

Art. 6. L'arrêté royal du 29 juillet 1952 fixant les indemnités et compensations pour chargement et déchargement des bateaux d'intérieur accomplis pendant la nuit, le dimanche ou un jour férié légal ou pendant plus de huit heures, modifié par les arrêtés royaux des 10 avril 1963 et 26 janvier 1979, est abrogé.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Art. 6. Het koninklijk besluit van 29 juli 1952 tot vaststelling van de vergoedingen en compensaties voor het laden en lossen van binnenscheepen uitgevoerd 's nachts, 's zondags of op een wettelijke feestdag of gedurende meer dan acht uren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 april 1963 en 26 januari 1979, wordt opgeheven.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

F. 99 — 1649

[99/14108]

4 MAI 1999. — Arrêté royal relatif au délai de starie et aux taux des surestaries en matière d'affrètement fluvial

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 mai 1936 sur l'affrètement fluvial, notamment les articles 17 et 18;

Vu la loi du 21 octobre 1997 portant le texte néerlandais du Code de commerce, à l'exclusion du Livre 1er, titres VIII et IX, de la loi du 5 mai 1936 sur l'affrètement fluvial, des lois coordonnées du 25 septembre 1946 sur le concordat judiciaire et de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'arrêté royal du 20 juillet 1998 portant instauration de la liberté d'affrètement et de formation des prix dans le secteur national et international du transport de marchandises par voie navigable est entré en vigueur le 30 novembre 1998 de sorte que la libéralisation est applicable à la navigation intérieure à cette date et qu'il est, dès lors, absolument nécessaire, afin de préserver les intérêts économiques du secteur de la navigation intérieure, de fixer aussi rapidement que possible de nouvelles dispositions relatives au délai de starie et aux taux des surestaries;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux contrats d'affrètement dont le délai de starie et les taux des surestaries sont régis par les articles 17, dernier alinéa, et 18, dernier alinéa, de la loi du 5 mai 1936 sur l'affrètement fluvial.

N. 99 — 1649

[99/14108]

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de ligtijd en het bedrag van de overliggelden inzake binnenbevrachting

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 mei 1936 op de binnenbevrachting, inzonderheid op de artikelen 17 en 18;

Gelet op de wet van 21 oktober 1997 houdende vaststelling van de Nederlandse tekst van het Wetboek van Koophandel, met uitzondering van Boek I, Titel VIII en IX, van de wet van 5 mei 1936 op de binnenbevrachting, van de gecoördineerde wetten van 25 september 1946 op het gerechtelijk akkoord en van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de Koopvaartij en Zeevisserij;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het koninklijk besluit van 20 juli 1998 houdende invoering van de vrije bevrachting en de vrije prijsvorming in de sector nationaal en internationaal goederenvervoer over de binnenwateren op 30 november 1998 in werking trad, zodat de liberalisering vanaf die datum toepasselijk werd in de binnenvaart en het derhalve absoluut noodzakelijk is, ter vrijwaring van de economische belangen van de binnenvaartsector, zo snel mogelijk nieuwe bepalingen betreffende de ligtijd en het bedrag van de overliggelden vast te stellen;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de bevrachtingsovereenkomsten waarvan de ligtijd en het bedrag van de overliggelden worden geregeld door de artikelen 17, laatste lid, en 18, laatste lid, van de wet van 5 mei 1936 op de binnenbevrachting.

Art. 2. A défaut de stipulation dans le contrat d'affrètement, le délai de starie au chargement, le délai de starie au déchargement et les taux des surestaries sont fixés comme suit :

a) Délai de starie au chargement :

Tonnage servant de base au calcul du fret ou, à défaut, tonnage chargé calculé d'après le certificat de jaugeage	Nombre de jours
Jusqu'à 750 tonnes inclus	2
Plus de 750 tonnes à 1 600 tonnes inclus	3
Plus de 1 600 tonnes.....	4

b) Délai de starie au déchargement :

Tonnage servant de base au calcul du fret ou, à défaut, tonnage chargé calculé d'après le certificat de jaugeage	Nombre de jours
Jusqu'à 750 tonnes inclus	2
Plus de 750 tonnes à 1 600 tonnes inclus	3
Plus de 1 600 tonnes.....	4

c) Taux des surestaries par tonne :

Tonnage à l'enfoncement maximum tel qu'il résulte du certificat de jaugeage	Bateaux à propulsion mécanique	Bateaux sans propulsion mécanique
Jusqu'à 750 tonnes inclus.	12,— BEF	7,50 BEF
Plus de 750 à 1 600 tonnes inclus	11,— BEF	6,50 BEF
Plus de 1 600 tonnes.....	10,— BEF	6,— BEF

Lorsque le chargeur ou le destinataire exige qu'un bateau sans propulsion mécanique soit accompagné d'un pousseur ou d'un remorqueur pendant les opérations de chargement ou de déchargement, les taux des surestaries pendant ces opérations sont ceux applicables pour les bateaux à propulsion mécanique.

Art. 3. L'arrêté royal du 2 mai 1985 relatif au délai de starie et aux taux des surestaries en matière d'affrètement fluvial, modifié par l'arrêté royal du 20 novembre 1985, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Art. 2. Bij ontstentenis van enige bepaling in de bevrachtingsovereenkomst worden de liggeld bij het laden, de liggeld bij het lossen en het bedrag van de overliggelden als volgt vastgesteld :

a) Liggeld bij het laden :

Tonnenmaat op basis waarvan de vracht berekend wordt of, bij ontstentenis, geladen tonnenmaat berekend volgens de meetbrief	Aantal dagen
Tot en met 750 ton.....	2
Meer dan 750 tot en met 1 600 ton.....	3
Meer van 1 600 ton.....	4

b) Liggeld bij het lossen :

Tonnenmaat op basis waarvan de vracht berekend wordt of, bij ontstentenis, geladen tonnenmaat berekend volgens de meetbrief	Aantal dagen
Tot en met 750 ton.....	2
Meer dan 750 ton tot en met 1 600 ton	3
Meer dan 1 600 ton.....	4

c) Bedrag van de overliggelden per ton :

Tonnenmaat bij de grootste inzinking zoals blijkt uit de meetbrief	Schepen met mechanische beweegkracht	Schepen zonder mechanische beweegkracht
Tot en met 750 ton.....	12,— BEF	7,50 BEF
Meer dan 750 ton tot en met 1 600 ton.....	11,— BEF	6,50 BEF
Meer dan 1 600 ton.....	10,— BEF	6,— BEF

Indien de afzender of de geadresseerde eist dat een schip zonder mechanische beweegkracht tijdens de operaties van laden of lossen vergezeld blijft van een duw- of sleepboot, zijn tijdens deze operaties de bedragen van de overliggelden van toepassing die gelden voor schepen met mechanische beweegkracht.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 2 mei 1985 betreffende de laad- en lostijd en het bedrag van het liggeld inzake rivierbevrachting, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 november 1985, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

F. 99 — 1650

[99/14042]

2 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 juin 1979 portant réglementation des licences civiles de pilote d'hélicoptères

Le Ministre des Transports,

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944, et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe 1er;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968 et les articles 33, 34 et 35;

N. 99 — 1650

[99/14042]

2 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 21 juni 1979 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van helikopters

De Minister van Vervoer,

Gelet op het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, en goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage 1;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968 en op de artikelen 33, 34 en 35;